

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

19 JUILLET 2011

Proposition de résolution relative au dialogue à instaurer en vue d'un règlement pacifique de la question tibétaine

AMENDEMENTS

N° 7 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, supprimer le point P.

Justification

Réactualisation du texte.

Olga ZRIHEN.

N° 8 DE M. DAEMS

Dans les considérants, au point A, supprimer les mots « , à savoir la proposition de résolution du 22 avril 2002 relative aux droits humains au Tibet (doc. n° 2-1111/5 - 2001/2002) et la proposition de résolution du 10 avril 2008 concernant la situation au Tibet et la répression brutale des manifestations du 10 mars 2008 et des jours suivants (doc. n° 4-679/7 - 2007/2008) ».

Voir:

Documents du Sénat :

5-270 - 2010/2011 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme de Bethune et M. Torfs.

N° 2 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

19 JULI 2011

Voorstel van resolutie betreffende de dialoog in het licht van een vreedzame oplossing voor Tibet

AMENDEMENTEN

Nr. 7 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, punt P doen vervallen.

Verantwoording

Actualisering van de tekst.

Nr. 8 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, in punt A, de woorden « , met name de resolutie van 22 april 2002 betreffende de mensenrechten in Tibet (stuk nr. 2-1111/5 - 2001/2002), en van 10 april 2008 betreffende de toestand in Tibet en de brutale onderdrukking van de betogingen van 10 maart 2008 en de daaropvolgende dagen (stuk nr. 4-679/7 - 2007/2008) » doen vervallen.

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-270 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune en de heer Torfs.

Nr. 2 : Amendementen.

N° 9 DE M. DAEMS

Dans les considérants, au point B, remplacer les mots « à l'occupation du » par le mot « au ».

N° 10 DE M. DAEMS

Dans les considérants, supprimer le point C.

N° 11 DE M. DAEMS

Dans les considérants, remplacer le point D par ce qui suit :

« reconnaissant le droit à l'identité religieuse, culturelle et linguistique de chaque individu en général et des Tibétains en particulier; »

N° 12 DE M. DAEMS

Dans les considérants, supprimer le point H.

N° 13 DE M. DAEMS

Dans les considérants, au point I, supprimer les mots « du Dalai-Lama, du Parlement tibétain et de la communauté tibétaine en exil, ».

N° 14 DE M. DAEMS

Dans les considérants, supprimer le point J.

N° 15 DE M. DAEMS

Dans les considérants, remplacer le point L par ce qui suit :

« eu égard au mémorandum sur une autonomie réelle pour le peuple tibétain qui a été élaboré à la demande du gouvernement chinois par des émissaires du Dalai-Lama et qui a été présenté pour la première fois en novembre 2008 lors de la huitième session de négociations; ».

N° 16 DE M. DAEMS

Dans les considérants, remplacer le point M par ce qui suit :

« soutenant l'approche dite de la « Voie médiane », qui vise à instaurer une liberté culturelle et de culte effective; ».

Nr. 9 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, in punt B, de woorden « de bezetting van » doen vervallen.

Nr. 10 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, punt C doen vervallen.

Nr. 11 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, punt D vervangen als volgt :

« erkennende het recht op religieuze, culturele en taalkundige identiteit van elk individu in het algemeen, en van Tibetanen in het bijzonder; ».

Nr. 12 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, punt H doen vervallen.

Nr. 13 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, in punt I, de woorden « van de Dalai Lama, het Tibetaanse parlement en de Tibetaanse gemeenschap in ballingschap » doen vervallen.

Nr. 14 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, punt J doen vervallen.

Nr. 15 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, punt L vervangen als volgt :

« overwegende het Memorandum betreffende daadwerkelijke autonomie voor het Tibetaanse volk, dat op verzoek van de Chinese regering door gezanten van de Dalai Lama werd opgesteld en op de achtste gespreksronde van november 2008 voor de eerste maal werd voorgelegd; ».

Nr. 16 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, punt M vervangen als volgt :

« steun gevende aan de zogenaamde « Middenwegbenadering », die gericht is op een daadwerkelijke culturele en godsdienstvrijheid; ».

N° 17 DE M. DAEMS

Dans les considérants, supprimer le point P.

N° 18 DE M. DAEMS

Dans le dispositif, remplacer le point 1 par ce qui suit :

« d'insister auprès du gouvernement chinois pour qu'il instaure un dialogue effectif axé sur la réalisation d'un changement positif et notable au Tibet, conformément aux principes énoncés dans les textes constitutionnels et législatifs et dans le respect de l'intégrité territoriale de la République populaire de Chine; ».

N° 19 DE M. DAEMS

Dans le dispositif, remplacer le point 2 par ce qui suit :

« d'insister auprès du Conseil européen pour qu'il prenne des initiatives visant à inciter les autorités chinoises à ouvrir un dialogue constructif aux fins de parvenir à un accord politique global au sujet du Tibet; ».

N° 20 DE M. DAEMS

Dans le dispositif, supprimer le point 4.

N° 21 DE M. DAEMS

Dans le dispositif, remplacer le point 5 par ce qui suit :

« d'exhorter les autorités chinoises à autoriser les experts en droits humains des Nations unies à accéder réellement à la région autonome du Tibet afin qu'ils puissent examiner la situation sur place et en rendre compte publiquement. ».

N° 22 DE M. MORAEL

Dans le dispositif, insérer un point 1bis (nouveau) rédigé comme suit :

« 1bis. d'appeler les deux parties à reprendre les négociations; ».

Nr. 17 VAN DE HEER DAEMS

In de considerans, punt P doen vervallen.

Nr. 18 VAN DE HEER DAEMS

In het dispositief, punt 1 vervangen als volgt :

« er bij de Chinese regering op aan te dringen om te komen tot een daadwerkelijke dialoog gericht op een positieve en betekenisvolle verandering in Tibet, in overeenstemming met de beginselen van de grondwet en de wetten, en met respect voor de territoriale integriteit van de Volksrepubliek China; ».

Nr. 19 VAN DE HEER DAEMS

In het dispositief, punt 2 vervangen als volgt :

« er bij de Europese Raad op aan te dringen om initiatieven te nemen die de Chinese autoriteiten moeten aanzetten tot een constructieve dialoog ten einde tot een globaal politiek akkoord te komen inzake Tibet; ».

Nr. 20 VAN DE HEER DAEMS

In het dispositief, punt 4 doen vervallen.

Nr. 21 VAN DE HEER DAEMS

In het dispositief, punt 5 vervangen als volgt :

« de Chinese autoriteiten aan te sporen om mensenrechtenskundigen van de Verenigde Naties reëel toegang tot de Tibetaanse Autonome Regio te verlenen, zodat zij de situatie ter plaatse kunnen onderzoeken en hierover publiek verslag kunnen uitbrengen. ».

Rik DAEMS.

Nr. 22 VAN DE HEER MORAEL

In het dispositief, een punt 1bis (nieuw) invoegen, luidende :

« 1bis. beide partijen op te roepen de onderhandelingen te hervatten; ».

Justification

Au-delà de la reconnaissance du mémorandum et de la reprise d'un dialogue, il convient de demander au gouvernement belge de s'impliquer en vue d'une reprise de réelles négociations entre les deux parties.

N° 23 DE M. MORAEL

Dans le dispositif, compléter le point 2 par ce qui suit :

« et de plaider, lors des prochains Conseils des ministres européens des Affaires étrangères, pour une nouvelle évaluation de la nomination d'un représentant spécial européen pour les questions tibétaines. Il sera chargé d'assurer une plus grande coordination des politiques nationales des vingt-sept États membres sur le dossier tibétain et de plaider pour inviter le Dalai-Lama à présenter la situation au Tibet, et son concept d'autonomie, lors d'une prochaine réunion du Conseil Affaires générales et Relations extérieures (CAGRE); ».

Justification

Il s'agit de renforcer l'implication du Conseil européen en vue d'une reprise du processus de dialogue par une nouvelle évaluation de la nomination d'un représentant spécial européen pour les questions tibétaines et par une invitation du Dalai-Lama lors d'une prochaine réunion du Conseil Affaires générales et Relations extérieures (CAGRE), à l'instar de l'initiative que vient de prendre récemment le président des États-Unis, Barack Obama, de le rencontrer en audience officielle.

N° 24 DE M. MORAEL

Dans le dispositif, compléter le point 3 par ce qui suit :

« et de faire part, dans ses rencontres avec les autorités chinoises, de son inquiétude quant aux développements en cours au Tibet, comme l'imposition de campagnes d'intimidation et de contrôle des Tibétains (« Strike Hard Campaign » et « Patriotic Education Campaign »), l'interdiction d'accéder au Tibet pour tous les étrangers, y compris les journalistes et diplomates, ou la poursuite de la répression contre les Tibétains, notamment dans le cadre des manifestations pacifiques autour du 10 mars 2009; ».

Verantwoording

Niet alleen de erkenning van het Memorandum en het hervatten van de dialoog zijn belangrijk, ook dient de Belgische regering te worden verzocht zich in te zetten voor de hervatting van reële onderhandelingen tussen beide partijen.

Nr. 23 VAN DE HEER MORAEL

In het dispositief, punt 2 aanvullen als volgt :

« en op de volgende Raden van de Europese ministers van Buitenlandse Zaken te pleiten voor een nieuwe evaluatie van de benoeming van een speciale Europese vertegenwoordiger voor de Tibetaanse problemen. Hij zal worden belast met een meer uitgesproken coördinatie van de nationale beleidsvormen van de zeventwintig lidstaten inzake het Tibetaanse dossier en moet ervoor pleiten dat de Dalai-Lama wordt uitgenodigd om de toestand van Tibet en zijn concept voor autonomie voor te stellen op een volgende vergadering van de Raad algemene Zaken en Externe Betrekkingen (RAZEB); ».

Verantwoording

De betrokkenheid van de Raad van de Europese Unie met het oog op een hervatting van de dialoog moet worden versterkt door een nieuwe evaluatie van de benoeming van een bijzondere Europese vertegenwoordiger voor de Tibetaanse problemen en door een uitnodiging voor de Dalai-Lama op een volgende vergadering van de Raad algemene Zaken en Externe Betrekkingen (RAZEB), naar het voorbeeld van het initiatief dat president Barack Obama van de Verenigde Staten onlangs heeft genomen, zodat hij op officiële audiëntie wordt ontvangen.

Nr. 24 VAN DE HEER MORAEL

In het dispositief, punt 3 aanvullen als volgt :

« en er bij ontmoetingen met de Chinese autoriteiten, haar bezorgdheid kenbaar te maken over de aan de gang zijnde ontwikkelingen in Tibet, zoals het doorvoeren van campagnes om Tibetanen te intimideren en te controleren (« Strike Hard Campaign » en « Patriotic Education Campaign »), het verbod voor buitenlanders, met inbegrip van journalisten en diplomaten, om naar Tibet te gaan of de voortzetting van de repressie tegen de Tibetanen, meer bepaald in het kader van de vreedzame betogingen rond 10 maart 2009; ».

Justification

Il convient que le gouvernement belge se positionne clairement vis-à-vis des pratiques d'intimidations et de contrôle des Tibétains en cours.

Jacky MORAEL.

Verantwoording

De Belgische regering dient een duidelijk standpunt in te nemen over de aan de gang zijnde intimidatie- en controlepraktijken die gericht zijn tegen de Tibetanen.